

КАНАДСКОЕ СЛОГОВОЕ ПИСЬМО

Авторы: Ю. Б. Коряков

КАНАДСКОЕ СЛОГОВОЕ ПИСЬМО, общее название близких письменностей, используемых для записи мн. языков коренных народов Канады.

	Латинские соответствия		Латинские соответствия		Латинские соответствия		Латинские соответствия
ᐃ ᐃ	i	ᐅ ᐅ	u	ᐘ ᐘ	a	ᐡ	h
ᐅ ᐅ	pi	ᐇ ᐇ	pu	ᐙ ᐙ	pa	ᐢ	p
ᐇ ᐇ	ti	ᐛ ᐛ	tu	ᐜ ᐜ	ta	ᐣ	t
ᐛ ᐛ	ki	ᐝ ᐝ	ku	ᐞ ᐞ	ka	ᐤ	k
ᐝ ᐝ	gi	ᐟ ᐟ	gu	ᐠ ᐠ	ga	ᐥ	g
ᐟ ᐟ	mi	ᐡ ᐡ	mu	ᐢ ᐢ	ma	ᐦ	m
ᐡ ᐡ	ni	ᐣ ᐣ	nu	ᐤ ᐤ	na	ᐧ	n
ᐣ ᐣ	xi	ᐥ ᐥ	xu	ᐧ ᐧ	xa	ᐨ	x
ᐥ ᐥ	li	ᐨ ᐨ	lu	ᐩ ᐩ	la	ᐪ	l
ᐨ ᐨ	ji	ᐪ ᐪ	ju	ᐫ ᐫ	ja	ᐬ	j
ᐪ ᐪ	vi	ᐬ ᐬ	vu	ᐭ ᐭ	va	ᐮ	v
ᐬ ᐬ	ti	ᐮ ᐮ	tu	ᐯ ᐯ	ta	ᐰ	t
ᐯ ᐯ	qi	ᐰ ᐰ	qu	ᐱ ᐱ	qa	ᐲ	q
ᐱ ᐱ	ngi	ᐲ ᐲ	ngu	ᐳ ᐳ	ga	ᐴ	ng
ᐲ ᐲ	mgi	ᐴ ᐴ	mgu	ᐵ ᐵ	ga	ᐶ	mg
ᐴ ᐴ	ti	ᐶ ᐶ	tu	ᐷ ᐷ	ta	ᐸ	t

Канадское слоговое письмо

Первый вариант К. с. п. создан в 1840 англ.

миссионером Дж. Эвансом для диалекта (языка)

болотный кри (см. [Кри](#)). На принципы и форму

знаков этого письма повлияло знакомство

Эванса с письмом деванагари (см. [Индийское](#)

[письмо](#)) и одной из систем скорописи для англ.

языка. В последующие десятилетия сначала с помощью самих индейцев, а затем и миссионеров

К. с. п. распространилось по всей центр. и вост.

Канаде среди др. диалектов (языков) кри и среди диалектов (языков) [оджибва](#). В

1850-х гг. оно адаптировано для языка инуктитут (см. [Эскимосские языки](#)). В 1880-х гг.

миссионерами разработаны варианты для языка блэкфут (см. [Алгонкинские языки](#)) и

[атабаскских языков](#) запада и северо-запада Канады: карриер, слэйви, чипевайан,

догриб и бивер.

В нач. 21 в. К. с. п. активно используется для записи языка инуктитут (являясь

официальным, наряду с латиницей, на федеральной территории Нунавут и на севере

Квебека), всех распространённых в Канаде диалектов (языков) кри (кроме монтанье и

атикамек) и оджибва (кроме потаватоми и вост. оджибва). Среди носителей языка

блэкфут и атабаскских языков оно практически вышло из употребления. Изредка

используется в США в общинах оджибва, расположенных вдоль границы с Канадой,

но всё же остаётся преим. канад. явлением.

К. с. п. – консонантно-слоговое (абугида; см. [Письмо](#)). Один знак обозначает слог,

состоящий из согласного и некоторого гласного, характер которого определяется ориентацией знака одним из четырёх способов. Такой метод – уникальная черта К. с. п., отличающая его от др. абугид. Особая серия используется для слогов только из гласных. Конечные согласные обозначаются надстрочными значками, долгота гласных – точкой над знаком, дополнит. гласные – диакритическими знаками внутри знака. Формы согласных букв и гласные, соответствующие ориентациям, в разных языках могут существенно отличаться от исходного варианта, созданного Дж. Эвансом, однако базовые принципы остаются одинаковыми.

Практически для всех языков, использующих К. с. п., существуют письменности на лат. графич. основе, однако они часто воспринимаются как нечто чуждое и ведущее к ассимиляции, в то время как К. с. п. считается исконно аборигенным. Так, среди индейцев бытуют легенды о его небесном происхождении.

Литература

Лит.: Promoting native writing systems in Canada / Ed. by B. Burnaby. Toronto, 1985; Nichols J. D. The Cree syllabary // The World's writing systems / Ed. by P. T. Daniels, W. Bright. N. Y.; Oxf., 1996; Rogers H. Writing systems: a linguistic approach. Malden, 2005.